

Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4923-е заседание

Четверг, 11 марта 2004 года, 12 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н де ла Саблиер	(Франция)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Чэн Цзине
	Германия	г-н Траутвайн
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Испания	г-жа Менендес
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

04-26736 (R)

0426736

Заседание открывается в 12 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестка дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствие с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Членам Совета представлен документ S/2004/186, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе прошедших ранее в Совете консультаций.

Прежде чем приступить к голосованию, я хотел бы, от имени членов Совета Безопасности, выразить наше возмущение в связи с террористическим актом, совершенным сегодня в Мадриде, в результате которого более 190 человек погибли и более 1000 человек получили ранения. Члены Совета Безопасности осуждают этот акт терроризма самым решительным образом. Они выражают свое сочувствие и соболезнование пострадавшим и их семьям, а также правительству Испании. От имени членов Совета Безопасности я хотел бы попросить представителя Испании передать наши соболезнования правительству и народу Испании.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному проекту резолюции (S/2004/186). Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1530 (2004).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.